

# Australian Pension News

Numero 49

## Contatta Centrelink utilizzando il tuo account online

myGov è un modo semplice e sicuro per accedere online e in un unico luogo ai servizi erogati dall'Australian Government, come per esempio Centrelink. Puoi gestire la maggior parte dei dati collegati al tuo profilo Centrelink online, risparmiando tempo e senza la necessità di chiamarci.

Per accedere a Centrelink utilizzando myGov è necessario creare un account myGov. Una volta creato l'account myGov, sarà possibile collegarlo a Centrelink. Di norma è necessario verificare la propria identità utilizzando dei documenti come per esempio un passaporto australiano. Se non sei in possesso dei documenti necessari, puoi contattarci tramite telefono e saremo lieti di aiutarti (per maggiori informazioni vedi pagina 4).

Puoi utilizzare myGov per vedere e aggiornare le tue informazioni, ricevere lettere in maniera digitale e inviarti documenti in maniera sicura. Dopo aver creato il tuo account myGov, puoi anche scaricare l'app myGov.

L'app semplifica l'accesso al tuo account e ti permette di visualizzare e gestire i messaggi in arrivo e accedere agli altri servizi collegati.

Per maggiori informazioni su myGov visita il sito [servicesaustralia.gov.au/mygov](https://servicesaustralia.gov.au/mygov)

## I tuoi recapiti sono aggiornati?

È importante che i tuoi recapiti siano sempre aggiornati, perché in alcuni casi potremmo aver bisogno di contattarti per parlare dei pagamenti che ricevi da Centrelink. Puoi aggiornare i tuoi recapiti tramite l'account online di Centrelink accedendovi da myGov, oppure chiamandoci. I numeri di telefono per contattarci sono riportati a pagina 4.

Per maggiori informazioni visita il sito [servicesaustralia.gov.au/phone-us](https://servicesaustralia.gov.au/phone-us)

## L'Australia ha ora siglato 32 Social Security Agreements

Il 1° febbraio 2024 è entrato in vigore un nuovo Social Security Agreement tra Australia e Serbia.

In linea generale, l'accordo consente a una persona che vive in Serbia di presentare una richiesta per l'ottenimento dell'Australian Age Pension. Inoltre, consente di sommare i periodi di residenza in Australia e i periodi di copertura previdenziale in Serbia, se necessario, al fine di soddisfare i requisiti minimi per ottenere i pagamenti.

Per maggiori informazioni, visita il sito [servicesaustralia.gov.au/international-social-security-agreements](https://servicesaustralia.gov.au/international-social-security-agreements)

## Assegni in valute estere

A partire dal 19 dicembre 2024, Services Australia non accetterà più rimborsi di debiti dovuti a Centrelink effettuati con assegni o vaglia in valuta estera. Se devi rimborsare un debito che hai contratto con Centrelink, dovrai ora utilizzare un altro metodo di pagamento, come indicato nella lettera che ti è stata inviata.

Non sono previste modifiche alle modalità con le quali ricevi i tuoi pagamenti da Centrelink.

## Proof of Life Certificates

Se hai più di 80 anni e vivi fuori dall'Australia, potresti aver bisogno di compilare un Proof of Life Certificate per continuare a ricevere i pagamenti erogati da Centrelink.

Nel febbraio 2024 l'elenco delle persone autorizzate a firmare un modulo Proof of Life è stato aggiornato e ora include:

- i funzionari municipali;
- i dipendenti di un ente pensionistico locale.



## Informazioni relative ai pagamenti

Ogni anno riceverai 13 pagamenti periodici, uno ogni 4 settimane.

### Calendario dei pagamenti delle pensioni: ottobre 2024 - dicembre 2025

Data in cui emetteremo il pagamento	I clienti che ricevono il pagamento tramite bonifico, lo riceveranno entro	I clienti che ricevono i pagamenti tramite assegno, lo riceveranno entro	Il pagamento copre il periodo
17 Ottobre 2024	23 Ottobre 2024	6 Novembre 2024	19 Settembre al 16 Ottobre 2024
14 Novembre 2024	20 Novembre 2024	4 Dicembre 2024	17 Ottobre al 13 Novembre 2024
12 Dicembre 2024	18 Dicembre 2024	1 Gennaio 2025*	14 Novembre al 11 Dicembre 2024
9 Gennaio 2025	15 Gennaio 2025	29 Gennaio 2025	12 Dicembre 2024 al 8 Gennaio 2025
6 Febbraio 2025	12 Febbraio 2025	26 Febbraio 2025	9 Gennaio al 5 Febbraio 2025
6 Marzo 2025	12 Marzo 2025	26 Marzo 2025	6 Febbraio al 5 Marzo 2025
3 Aprile 2025	9 Aprile 2025	23 Aprile 2025	6 Marzo al 2 Aprile 2025
1 Maggio 2025	7 Maggio 2025	21 Maggio 2025	3 Aprile al 30 Aprile 2025
29 Maggio 2025	4 Giugno 2025	18 Giugno 2025	01 Maggio al 28 Maggio 2025
26 Giugno 2025	2 Luglio 2025	16 Luglio 2025	29 Maggio al 25 Giugno 2025
24 Luglio 2025	30 Luglio 2025	13 Agosto 2025	26 Giugno al 23 Luglio 2025
21 Agosto 2025	27 Agosto 2025	10 Settembre 2025	24 Luglio al 20 Agosto 2025
18 Settembre 2025	24 Settembre 2025	8 Ottobre 2025	21 Agosto al 17 Settembre 2025
16 Ottobre 2025	22 Ottobre 2025	5 Novembre 2025	18 Settembre al 15 Ottobre 2025
13 Novembre 2025	19 Novembre 2025	3 Dicembre 2025	16 Ottobre al 12 Novembre 2025
11 Dicembre 2025	17 Dicembre 2025	31 Dicembre 2025	13 Novembre al 10 Dicembre 2025

\* La consegna degli assegni potrebbe avvenire successivamente rispetto a queste date a causa di ritardi nella consegna della posta.

## Pagamenti con bonifico

Nella maggior parte dei Paesi versiamo le pensioni direttamente tramite bonifico su conto corrente. Incoraggiamo a utilizzare questo metodo di pagamento in quanto è sicuro, veloce e affidabile.

Se decidi di ricevere il pagamento tramite bonifico sul tuo conto corrente, questo sarà disponibile entro 2-6 giorni dalla sua emissione. Una festa nazionale nel tuo Paese di residenza potrebbe causare dei ritardi nell'arrivo del pagamento. Se il pagamento non è stato ricevuto entro 10 giorni dall'emissione, verifica il suo stato presso la tua banca prima di contattarci.

## Date di chiusura dell'ufficio International Services

### L'ufficio International Services sarà chiuso nelle seguenti giornate:

Natale	25 Dicembre 2024
Santo Stefano (Boxing Day)	26 Dicembre 2024
Festività dell'amministrazione pubblica	27 Dicembre 2024
Capodanno	1 Gennaio 2025
Australia Day	27 Gennaio 2025
Venerdì di Pasqua	18 Aprile 2025
Lunedì dell'Angelo	21 Aprile 2025
ANZAC Day	25 Aprile 2025

## Importi dei pagamenti pensionistici

Gli importi dei pagamenti e le soglie pensionistiche per coloro che vivono al di fuori dell'Australia vengono ricalcolati ogni anno nei mesi di gennaio, marzo, luglio e settembre.

## Importi dei pagamenti pensionistici e soglie

Le seguenti cifre in dollari australiani (A\$) sono solo indicative e sono valide a partire dal 20 settembre 2024, salvo quanto diversamente indicato.

<b>Pensioni per coloro che risiedono al di fuori dell'Australia</b> <b>Importi dei pagamenti pensionistici e soglie</b>	<b>INDIVIDUO</b>	<b>COPPIA (entrambi partner aventi diritto)</b>	<b>COPPIA (un solo partner avente diritto)</b>	<b>COPPIA separata a causa di malattia</b>
<b>Importo della pensione <sup>1, 2, 3, 4</sup></b>	<b>All'anno</b>	<b>All'anno</b>	<b>All'anno</b>	<b>All'anno ciascuno</b>
Ammontare massimo di base	A\$27,224.60	A\$41,043.60	A\$20,521.80	A\$27,224.60
Pension Supplement di base	A\$751.40	A\$1,237.60	A\$618.80	A\$751.40
<b>Totale</b>	<b>A\$27,976.00</b>	<b>A\$42,281.20</b>	<b>A\$21,140.60</b>	<b>A\$27,976.00</b>
<b>Reddito consentito <sup>5,6</sup></b>	<b>All'anno</b>	<b>Congiunto</b>	<b>Congiunto</b>	<b>Congiunto</b>
Pensione completa	fino a A\$5,512.00	fino a A\$9,672.00	fino a A\$9,672.00	fino a A\$9,672.00
Pensione parziale	Meno di A\$61,464.00	Meno di A\$94,234.40	Meno di A\$94,234.40	Meno di A\$121,576.00
<b>Patrimonio consentito <sup>7</sup></b>	<b>INDIVIDUALE</b>	<b>Congiunto</b>	<b>Congiunto</b>	<b>Congiunto</b>
Pensione completa - Se si è proprietari della propria abitazione	A\$314,000	A\$470,000	A\$470,000	A\$470,000
Pensione completa - Se non si è proprietari della propria abitazione	A\$566,000	A\$722,000	A\$722,000	A\$722,000
Pensione parziale - Se si è proprietari della propria abitazione	Meno di A\$672,750	Meno di A\$1,012,500	Meno di A\$1,012,500	Meno di A\$1,187,500
Pensione parziale - Se non si è proprietari della propria abitazione	Meno di A\$924,750	Meno di A\$1,264,500	Meno di A\$1,264,500	Meno di A\$1,439,500
<b>Reddito derivante da patrimonio finanziario e soglie</b>	<b>INDIVIDUALE</b>	<b>Congiunto</b>	<b>Congiunto</b>	<b>Congiunto</b>
Soglia	A\$62,600	A\$103,800	A\$103,800	A\$103,800
Percentuale applicabile al di sotto della soglia	0.25%	0.25%	0.25%	0.25%
Percentuale applicabile al di sopra della soglia	2.25%	2.25%	2.25%	2.25%

Gli importi dei pagamenti e le soglie sopra illustrate si applicano a coloro che risiedono in maniera permanente fuori dall'Australia o che sono assenti dall'Australia per un periodo superiore a 6 settimane.

- Calcoliamo i valori dei pagamenti pensionistici sia in base al test del reddito che a quello del patrimonio. Il test che risulta nell'ammontare più basso o in un ammontare nullo sarà quello applicabile. Alcuni beni sono considerati come produttori di reddito, inoltre vengono applicate regole speciali per altri tipi di reddito. Il test del reddito o del patrimonio non è previsto per coloro che sono permanentemente ciechi.
- È possibile che alcune persone ricevano un pagamento pensionistico ridotto in base alla durata della loro residenza in Australia.
- È possibile che alcune persone ricevano un pagamento pensionistico transitorio basato sulle regole inerenti al test del reddito in vigore prima del 20 settembre 2009. Per coloro a cui si applica questa casistica, faremo un confronto tra il valore del pagamento transitorio e quello attuale. Se il valore del pagamento attuale è uguale o superiore, si continuerà a ricevere questo pagamento invece di quello transitorio. Non è possibile tornare all'ammontare del pagamento transitorio una volta che si riceve un pagamento pensionistico attuale.
- È possibile che alcune persone ricevano un pagamento pensionistico più elevato nel caso percepiscano una pensione di invalidità e abbiano meno di 21 anni e nessun figlio a carico. Per maggiori informazioni, consulta il sito [servicesaustralia.gov.au/dsp](https://servicesaustralia.gov.au/dsp)
- I redditi inferiori a A\$212 ogni due settimane per gli individui e un reddito combinato di A\$372 ogni due settimane per le coppie non influiscono sull'ammontare del pagamento pensionistico. Questa viene definita come l'area non soggetta al calcolo del reddito (income free area). Per ogni dollaro guadagnato al di sopra dell'area non soggetta al calcolo del reddito, procederemo con la riduzione dei pagamenti di A\$0,50 per gli individui e di A\$0,25 per ogni individuo facente parte di una coppia. L'area non soggetta al calcolo del reddito si applica al netto di eventuali importi del bonus lavoro (Work Bonus). Per maggiori informazioni, consulta il sito [servicesaustralia.gov.au/income](https://servicesaustralia.gov.au/income)
- Il Bonus Lavoro (Work Bonus) aiuta le persone che ne hanno diritto a guadagnare un reddito maggiore dal proprio lavoro senza però ridurre l'ammontare della pensione. Per maggiori informazioni, consulta il sito [servicesaustralia.gov.au/work-bonus](https://servicesaustralia.gov.au/work-bonus). Il Bonus Lavoro (Work Bonus) non si applica ai pagamenti pensionistici transitori.
- È possibile essere proprietari di beni fino a un certo valore senza che questo influisca sull'ammontare della pensione. Questa viene definita come l'area non soggetta al calcolo del valore del patrimonio. Esistono diverse aree non soggette al calcolo del valore del patrimonio che si applicano a seconda dello stato coniugale e a seconda che una persona sia proprietaria o meno della propria abitazione. Per consultare la lista completa delle aree non soggette al calcolo del valore del patrimonio puoi recarti sul nostro sito internet. Per ogni A\$1,000 di patrimonio aggiuntivo al di sopra dell'area non soggetta al calcolo del valore del patrimonio, procederemo con una riduzione dei pagamenti di A\$3 ogni due settimane per gli individui e di A\$1,50 ogni due settimane per ogni individuo facente parte di una coppia. Alcuni beni non vengono inclusi nel test del patrimonio. Per maggiori informazioni, consulta il sito [servicesaustralia.gov.au/assets](https://servicesaustralia.gov.au/assets)

## I tassi di cambio internazionali sono disponibili online

L'importo del tuo pagamento pensionistico viene calcolato in base a un test del reddito e del patrimonio. Nel caso in cui tu possieda beni in un altro Paese o nel caso in cui tu riceva un reddito da un altro Paese, dobbiamo calcolarne il valore in dollari australiani. Per fare questo utilizziamo i tassi di cambio. Pubblichiamo le informazioni relative ai tassi di cambio sul nostro sito web.

Per vedere quali sono i tassi di cambio in vigore, puoi consultare il sito [servicessaustralia.gov.au/international](http://servicessaustralia.gov.au/international)

## Mantieniti al corrente sulle date di pagamento e sugli importi delle pensioni

Per avere informazioni aggiornate relative alle date di pagamento e agli importi delle pensioni per coloro che si trovano fuori dall'Australia, visita il sito [servicessaustralia.gov.au](http://servicessaustralia.gov.au) e cerca le parole **"payment rates outside Australia (importi dei pagamenti pensionistici al di fuori dall'Australia)"**. Non appena vengono modificati gli importi dei pagamenti e le soglie di reddito e patrimoniali, provvederemo ad aggiornarle sul nostro sito internet.

Questa newsletter è anche disponibile sul nostro sito internet all'indirizzo [servicessaustralia.gov.au/customer/publications/int001](http://servicessaustralia.gov.au/customer/publications/int001)

**Dichiarazione di non responsabilità:** il Commonwealth of Australia ha cercato di garantire l'accuratezza delle informazioni contenute in questa pubblicazione. Tuttavia, il Commonwealth non garantisce l'accuratezza o la completezza delle informazioni, né potrà essere ritenuto responsabile di eventuali perdite subite da chiunque abbia fatto affidamento su di esse. Per ottenere tutti i dettagli su eventuali diritti e servizi a cui puoi avere accesso o su come eventuali cambiamenti in corso nella legislazione, nei programmi o nei servizi possano avere un impatto sulle tue circostanze, ti invitiamo a contattare l'Australian Government Services Australia.

## Come contattarci



Recati sul sito internet [servicessaustralia.gov.au](http://servicessaustralia.gov.au), per trovare informazioni relative ai tuoi pagamenti così come informazioni relative agli altri pagamenti e servizi che offriamo.



Chiamaci dal lunedì al venerdì, dalle 8 alle 17 (orario di Hobart).

Questo servizio potrebbe non essere disponibile in tutte le località del Paese da cui provi a contattarci.



Se questo servizio non è disponibile, o se ti trovi in un Paese non presente nell'elenco, contattaci al seguente numero: **+61 3 6222 3455**.



Puoi anche inviarci un fax al numero **+61 3 6222 2799**, o scriverci al seguente indirizzo:

**International Services**  
PO Box 7809  
Canberra BC ACT 2610  
Australia

In ogni richiesta inviataci, ti preghiamo di indicare il tuo nome, il tuo Centrelink Customer Reference Number e il tuo numero di telefono.

Componi il numero indicato senza digitare il codice internazionale.

Austria	0800 295 165
Canada	1888 2557 493
Cina (Regione settentrionale)*	10 800 6100 427
Cina (Regione meridionale)*	10 800 2611 309
Danimarca	8088 3556
Germania	0800 180 2482
Grecia	0080 0611 26209
India	000 800 61 01098
Indonesia	001 803 61 035
Irlanda	1800 200 333
Italia	800 781 977
Corea del Sud	003 081 32326
Paesi Bassi	0800 0224 364
Nuova Zelanda	0800 441 248
Filippine	1800 1611 0046
Polonia	00 800 6111 220
Portogallo	800 861 122
Singapore	800 6167 015
Spagna	900 951 547
Tailandia	001 800 611 4136
Turchia	00 800 6190 5703
Emirati Arabi Uniti	800 061 04319
Regno Unito	0800 169 5865
Stati Uniti d'America	1866 3433 086

\* La regione settentrionale della Cina include le province di Beijing, Tianjin, Hebei, Shanxi, Inner Mongolia, Heilongjiang, Liaoning, Jilin, Shandong and Henan. Tutte le altre province cinesi non menzionate sono considerate come facenti parte della regione meridionale.